



Materiál  
na zasadnutie miestnej rady  
a na zasadnutie miestneho zastupiteľstva

dňa 19. mája 2020  
dňa 26. mája 2020

## Návrh

**na zmenu uznesenia miestneho zastupiteľstva č. 133/2018, ktorým boli schválené zmeny názvov časti námestí – priestorov parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov - na názov park**

---

### **Predkladateľ:**

Ing. arch. Zuzana Aufrichtová  
starostka mestskej časti

### **Návrh uznesenia miestnej rady:**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Staré Mesto  
o d p o r ú č a  
Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto prerokovať predložený návrh

### **Zodpovedný:**

Ing. arch. Zuzana Aufrichtová  
starostka mestskej časti

### **Návrh uznesenia miestneho zastupiteľstva:**

- v materiáli

### **Spracovateľ:**

Ing. Radovan Nosko  
referát územného plánu  
a rozvoja

### **Materiál obsahuje:**

- návrh uznesenia
- dôvodovú správu
- uznesenie č. 133/2018

## **Návrh uznesenia**

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

### **A. s c h v a ľ u j e**

zmenu uznesenia miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto č.133/2018, a to nasledovne:

1. v časti A. sa vypúšťa text: „Návrh na zmenu názvu časti námestí – priestorov parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov – na názov park“ a ďalej sa vypúšťajú body: 1, 2, 3, 4, 5 a 7.
2. časť B. sa vypúšťa v celom rozsahu;

### **B. ž i a d a**

starostku mestskej časti začať územné konanie k zmene využitia územia s cieľom ochrany zelene na nasledovných námestiach a parku:

1. Jakubovo námestie
2. Kmeťovo námestie
3. Šafárikovo námestie
4. Novovybudovaný park na Šafárikovom námestí

## Dôvodová správa

Uznesením č.133/2018 bola miestnym zastupiteľstvom schválená zmena názvov častí námestí – priestorov parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov - na názov park: Park na Kollárovom námestí, Park na Jakubovom námestí, Park na Kmeťovom námestí, Park na Šafárikovom námestí, Park na Námestí Slobody, Park Belopotockého a Landererov park.

Predmetné uznesenie bolo predložené na schválenie ako **Návrh všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej Republiky Bratislavy o určení názvov novovzniknutých verejných priestranstiev a o zmene názvu častí verejných priestranstiev v mestských častiach Bratislava Ružinov a Bratislava-Staré Mesto**. Zasadnutím mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy zo dňa 30.4. 2020 bolo prijaté všeobecne záväzné nariadenie, na základe ktorého bol určený názov novovybudovaného parku pri Belopotockého ulici na **Park Belopotockého, bod 2a)**. Názvy a zmeny ostatného názvoslovia navrhovaného v **bodoch (2b) a (3)** neboli po prerokovaní materiálu mestským zastupiteľstvom hl. mesta SR Bratislavy dňa 30.4. 2020 odsúhlasené.

### Právne stanovisko k navrhovaným zmenám názvoslovia :

1. V zmysle ustanovenia § 2b ods. 1 zákona o obecnom zriadení (zákon č. 369/1990 Zb.): *Verejné priestranstvo je ulica, námestie, park, trhovisko a iný priestor prístupný verejnosti bez obmedzenia, ktorý bez ohľadu na vlastnícke vzťahy slúži na všeobecné užívanie, ak osobitný zákon neustanovuje inak.*

V zmysle ustanovenia § 2b ods. 3 zákona o obecnom zriadení (zákon č. 369/1990 Zb.): *Názvy ulíc a iných verejných priestranstiev sa určujú s prihliadnutím na históriu obce, na významné nežijúce osobnosti, na veci a pod. Neprípustné sú názvy po žijúcich osobách, názvy dlhé, duplicitné, urážajúce mravnosť, náboženské alebo národnostné cítenie, jazykovo nesprávne a názvy neprílišné vzhľadom na históriu obce.*

V zmysle ustanovenia § 6a ods. 2 písm. l) zákona o hl. meste Bratislave (zákon č. 377/1990 Zb.): *Bratislave je vyhradené určovať názvy ulíc a iných verejných priestranstiev.*

S ohľadom na vyššie uvedené sú navrhované zmeny názvov v súlade so zákonom o obecnom zriadení.

Zákon o obecnom zriadení (ani iný osobitný zákon) tiež neobmedzuje/nezakazuje, aby bola časť verejného priestranstva parkom a ostatná časť námestím alebo ulicou.

2. Z verejne dostupných údajov môžeme skonštatovať, že aj postup ohľadom navrhovanej zmeny názvov verejných priestranstiev bol dodržaný – zmena bude vykonaná cez VZN v zmysle § 4 ods. 5 písm. a) bod 1. zákona o obecnom zriadení, dodržané sú lehoty zverejnenia návrhu VZN na úradnej tabuli.

3. Zo zverejneného znenia návrhu ako ani z podkladových materiálov (najmä dôvodovej správy) **nevyplýva** presne o aké verejné priestranstvo, resp. **presne ktorá časť dotknutých námestí, by mala zmeniť svoj názov**. Uvedené je podstatné s ohľadom na určitosť uznesenia, jednoznačnosť určenia priestranstva, ktorého názov sa mení. Je nevyhnutné vziať na vedomie, že označenie ulice, parku, námestia alebo iného verejného priestranstva má podstatný vplyv na život občanov mesta – adresa bydliska, označenie miesta, kam zavolá občan rýchlu zdravotnú pomoc, označenie miesta, kde sa stal priestupok alebo trestný čin.

Na podporu vyššie uvedených argumentov odkazujeme na uznesenia ako aj podkladové informácie (najmä dôvodovú správu):

- vo vzťahu k **uzneseniu č. 100/2019 miestneho zastupiteľstva Bratislava Staré Mesto** ku zmene názvu časti Námestia SNP na Námestie nežnej revolúcie, pričom mestská časť Bratislava Staré Mesto v tomto prípade uviedla **presné vyznačenie/identifikáciu časti námestia, ktorého názov sa má zmeniť, priamo na mape** v časti dôvodovej správy ako podkladu k tomuto uzneseniu;

- vo vzťahu k **uzneseniu č. 292/2019 mestského zastupiteľstva Hl. mesta Bratislavy** ku zmene názvu časti Námestia SNP na Námestie nežnej revolúcie, pričom v tomto prípade Hlavné mesto Bratislava uvádzalo **presné vyznačenie/identifikáciu časti námestia, ktorého názov sa má zmeniť**, priamo na mape uvádzanej v dôvodovej správe k tomuto uzneseniu mestského zastupiteľstva;

4. V osobitnej časti dôvodovej správy k návrhu VZN o zmene názvov verejných priestranstiev je uvedené: *„Mestská časť Bratislava-Staré Mesto navrhla premenovať časti námestí na parky z nasledujúceho dôvodu: Premenovanie časti námestí v mestskej časti Bratislava-Staré Mesto na parky z dôvodu zachovania a záchrany zelene a parkov na rastlom teréne (priepustný zemský povrch). Lokalita s názvom námestie má iný režim užívania ako park, hoci je to sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov ako napr. Kollárovo námestie, kde môže byť podľa Hlavného mesta umiestnená podzemná garáž.“*

**Vyššie uvedené zdôvodnenie navrhovanej zmeny názvov verejných priestranstiev neodporúčame uvádzať, nakoľko to môže evokovať skrytú zmenu spôsobu užívania týchto verejných priestranstiev/týchto lokalít cez zmenu časti verejného priestranstva, a to vrátane napr. obmedzenia stavebnej činnosti v týchto lokalitách.**

V tejto súvislosti uvádzame, že zmena vo využití/užívaní územia je možná:

- a) Prijatím zmeny územného plánu mesta, alebo
- b) Prijatím územného plánu zóny, alebo
- c) Vydaním územného rozhodnutia podľa § 32 a nasl. zákona o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (zákona č. 50/1976 Zb.)

**Zmenou názvu verejného priestranstva nie je možné v zmysle zákona o obecnom zriadení ako ani v zmysle zákon o územnom plánovaní a stavebnom poriadku zmeniť využitie územia.**

Z hľadiska bezpečnosti sa **neodporúča** pomenovanie novovybudovaného parku na Šafarikovom námestí na **Landererov park**, keďže v okolí sa nachádza už existujúca Landererova ulica. Takáto názvoslovná podoba môže viesť k strate drahocenného času (v prípade nesprávnej lokalizácie) záchranných a bezpečnostných zložiek pri ochrane ľudských životov/majetku mesta.

Pre úplnosť upozorňujeme, že podľa zákona o prokuratúre (zákon č. 153/2001 Z.z.) je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba oprávnená podať podnet na protest prokurátora podľa § 23 a nasl. zákona o prokuratúre. Prokurátor je oprávnený podať protest proti VZN obce v prípade jeho nezákonnosti.

V záujme MČ Bratislava–Staré Mesto je zachovanie zelených plôch na území mestskej časti, tak aby na riešených plochách bola zamedzená akákoľvek výstavba nesúvisiaca s funkciou parku (ochrana zelene). Preto na základe zákona o územnom plánovaní a stavebnom poriadku č. 50/1976 Zb. navrhujeme začatie územného konania k zmene využitia predmetných námestí: Jakubovo námestie, Kmeťovo námestie, Šafárikovo námestie a novovybudovaného parku na mieste bývalého Landererovho paláca. Tento postup považujeme za správny a poskytujúci dostatočnú ochranu zelene pred nežiadúcimi zásahmi.

V zmysle ustanovenia § 32 ods. 1) zákona o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (č. 50/1976 Zb): ÚZEMNÉ KONANIE

Umiestňovanie stavieb, využívanie územia a ochrana dôležitých záujmov v území

*Umiestňovať stavby, meniť využitie územia a chrániť dôležité záujmy v území možno len na základe územného rozhodnutia, ktorým je*

- a. rozhodnutie o umiestnenie stavby,*
- b. rozhodnutie o využití územia,***
- c. rozhodnutie o chránenom území alebo o ochrannom pásme,*
- d. rozhodnutie o stavebnej uzávere.*

V zmysle ustanovenia § 39b ods. 1 písm. b) zákona o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (č. 50/1976 Zb): Rozhodnutie o využívaní územia

*(1) Rozhodnutím o využívaní územia sa povoľuje nové využívanie územia, určujú sa jeho podmienky a čas jeho platnosti.*

*(2) V podmienkach nového využívania územia sa určí najmä spôsob, akým sa má územie upraviť, usporiadať, zalesniť, odvodniť, pripojiť na pozemné komunikácie, na siete a zariadenia technického vybavenia územia, spôsob zabezpečenia požiadaviek vyplývajúcich z blízkosti chránených častí krajiny a zo stanovísk dotknutých orgánov štátnej správy a určenia požiadaviek na ochranu existujúcich stavieb a zelene. Podmienkami rozhodnutia podľa odseku 1 sa môže určiť aj kapacitná únosnosť využívania územia na voľnočasové alebo rekreačné potreby obyvateľstva vrátane limitov pre ubytovacie kapacity.*

*(3) Rozhodnutie o využívaní územia sa vyžaduje na*

*a.) vykonávanie terénnych úprav, ktorými sa podstatne mení územný systém ekologickej stability, vzhľad krajiny, využitie významných krajinných prvkov alebo odtokové pomery v území, najmä na výkop alebo zasypanie priekop, zavážky, na násypy a meliorácie,*

***b.) zriadenie alebo zrušenie verejných sadov, parkov, okrasných záhrad a inej zelene, ak sú spojené s terénnymi prácami, s odstraňovaním zelene, s vybavením chodníkmi a inými spevnenými plochami, s umiestnením drobnej záhradnej architektúry a technickým prevádzkovým zariadením na osvetlenie a údržbu zelene.***

*c.) zriadenie alebo zrušenie športových ihrísk, odstavných a skladovacích plôch,*

*d.) delenie a scel'ovanie pozemkov, ak podmienky na to nie sú určené územným plánom zóny, projektom pozemkových úprav, iným rozhodnutím alebo opatrením,*

*e.) ťažobné práce, im podobné práce a s nimi súvisiace práce, ak osobitný predpis neustanovuje inak. 1h)*

*(4) Stavebný úrad môže v rozhodnutí o využívaní územia určiť, že sa upúšťa od povolenia terénnych úprav.*

*(5) Rozhodnutie o využívaní územia sa zlúči s rozhodnutím o umiestnení stavby, ak sa má na pozemku, ktorého sa rozhodnutie týka, uskutočniť aj stavba.*

**Vzhľadom k uvedeným skutočnostiam predkladateľ navrhuje miestnemu zastupiteľstvu MČ Bratislava-Staré Mesto schváliť predložený návrh na zmenu časti uznesenia č.133/2018, ktorá sa týka premenovania/pomenovania Kollárovhovho, Jakubovho, Kmeťovho, Šafárikovho námestia, Námestia Slobody a Landererovho parku.**



## V Ý P I S

**z uznesení 37. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v 7. volebnom období, konaného 18. septembra 2018**

---

**29. Návrh uznesenia na zmenu názvu verejných priestorov, časti námestí-priestoru parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov – na názov park**

**Uznesenie č. 133/2018**

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Staré Mesto

### **A . s c h v a ľ u j e**

*Návrh na zmenu názvu časti námestí – priestorov parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov – na názov park a to:*

1. Kollárovo námestie – **Park na Kollárovom námestí**
2. Jakubovo námestie – **Park na Jakubovom námestí**
3. Kmeťovo námestie – **Park na Kmeťovom námestí**
4. Šafárikovo námestie – **Park na Šafárikovom námestí**
5. Námestie Slobody – **Park na Námestí slobody**

*Návrh na názov – priestoru parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov :*

6. Novovybudovaný park pri Belopotockého ulici – **Park Belopotockého**
7. Novovybudovaný park na Šafárikovom námestí, na mieste bývalého Landererovho paláca – **Landererov park;**

### **B . p r e d k l a d á**

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy *Návrh na zmenu názvov časti námestí – priestoru parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov – na názov park:*

1. Kollárovo námestie – **Park na Kollárovom námestí**
2. Jakubovo námestie – **Park na Jakubovom námestí**
3. Kmeťovo námestie – **Park na Kmeťovom námestí**
4. Šafárikovo námestie – **Park na Šafárikovom námestí**
5. Námestie Slobody – **Park na Námestí slobody**


*Návrh na názov – priestoru parku, kde sa nachádza sadovnícky upravená zeleň verejných priestorov :*  
6. Novovybudovaný park pri Belopotockého ulici – **Park Belopotockého**  
7. Novovybudovaný park na Šafárikovom námestí, na mieste bývalého Landererovho paláca–  
**Landererov park.**

---

Bratislava, 06.08.2019



Mgr. Radoslav ŠTEVČÍK, v. r.  
starosta mestskej časti

  
Overil: Mgr. Ján Lazar  
prednosta miestneho úradu

Spracoval: Ing. Schmidtová

